



LA PHOTOGRAPHIE A CIEL OUVERT – FOTOGRAFIE UNTER FREIEM HIMMEL PHOTOGRAPHY IN OPEN SPACE

Fotografische Saison STILL LIGHT 2019-2020
Saison photographique STILL LIGHT 2019-2020
Photographic season STILL LIGHT 2019-2020

STILL LIGHT Part II

DE

Der zweite Teil der fotografischen Saison „Still Light“ analysiert zwei spezifische Lichtquellen, eine natürliche und eine künstliche.

Die Lichteffekte, die in beiden Werken beschrieben werden, sind charakteristisch für die dargestellte Umgebung, die dem Bild als Motiv dient.

Das künstliche, röhrenförmige Leuchtelement von Gilles Coulon steht immer in Bezug zur baulichen Umgebung. Sein Neonlicht vereint funktionalen Raum mit Durchgangsorten.

Die von Hans-Christian Schink präsentierte Sonne zeichnet ihren Lauf auf der weiten Leinwand eines wolkenlosen Himmels, der sich über eine Natur- oder Kulturlandschaft erstreckt, immer völlig menschenleer.

Die Konfrontation der Werke verspricht einzelne Gemeinsamkeiten: Beide Fotografen sind um die Welt gereist. Sie betrachteten subjektiv ein globales und universelles Phänomen, das in ihren Bildern scheinbar formale Ähnlichkeit aufweist ... Die Parallelen sind jedoch schnell ausgeschöpft.

Die Auswahl individueller Aufnahmen erinnert bei Gilles Coulon an eine willkürliche und poetische Begegnung. Als hätte der Zufall beschlossen, den französischen Fotografen auf eine spontane Reise zu entführen, deren Schlüsselmomente dem Künstler erst zum Zeitpunkt der Gegenüberstellung offenbart würden ...

Hans-Christian Schink arbeitet gleich einem wissenschaftlichen Forscher. Ort und Zeit werden bewusst gewählt. Die damit verbundenen Koordinaten sind sogar namensgebend für die jeweiligen Bilder. Das künstlerische Projekt räumt dem Faktor Zeit eine entscheidende Rolle ein und erhebt ihn zum Mitgestalter des Werkes. Von der Bewegung der Erdumdrehung aus betrachtet, zeichnet das fotografische Medium die Spur der Sonne nach. Das Gestirn erhält so ein neues lineares Erscheinungsbild. Die Fotografie erweitert seine effektive Form und reproduziert die Sonne in einem neuen Licht.

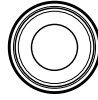
FR

La deuxième partie de la saison « Still Light » analyse deux sources de lumière spécifiques, l'une naturelle, l'autre artificielle.

Les effets résultants des deux lieux sont caractéristiques pour l'entourage reproduit et servant de motif à l'image.

La réplique est reliée au cadre bâti du milieu urbain. À l'intérieur ou à l'extérieur, le néon tubulaire de Gilles Coulon rallie le décor fonctionnel aux lieux de passage.

Le soleil présenté chez Hans-Christian Schink rayonne sur l'écran vaste d'un ciel non couvert, étendu au-dessus d'un paysage naturel ou culturel, mais toujours vidé de toute silhouette humaine.



La confrontation des œuvres promet certains points communs : les deux photographes ont voyagé aux quatre coins du monde. Ils ont posé un regard subjectif sur un phénomène global et universel qui montre apparemment des similitudes formelles ? Néanmoins, les parallèles sont vite épuisés.

La sélection de prises de vue individuelles de Gilles Coulon évoque un parcours aléatoire et poétique. Comme si le hasard avait choisi de guider le photographe français sur un parcours spontané dont les moments clé ne se révéleraient à l'artiste qu'au moment même de son déplacement ?

Hans-Christian Schink opère de manière analogue à un explorateur scientifique. Le lieu et le moment sont consciemment choisis et donnent même le nom à chaque image. Le projet artistique concède un rôle décisif au facteur temporel, devenant cocréateur de l'œuvre. Le médium photographique mémorise la trace du soleil dans sa trajectoire. La lumière acquiert une nouvelle apparence linéaire. Sa forme effective est redéfinie par la photographie pour la reproduire sous une nouvelle lumière.

EN

The second part of the photographic season "Still Light" analyses two specific light sources, one natural, one artificial.

The light effects described in both works are characteristic of the depicted surroundings which serve as a motif for the image.

Gilles Coulon's artificial light tube always sits within its structural environment. His neon light combines the functional space with places of transit.

The sun as presented by Hans-Christian Schink draws its course on the wide canvas of a clear sky expanding over a natural or cultural landscape always completely devoid of people.

The confrontation of the two works hints at some commonalities: both photographers have travelled the world, offering a subjective view of a global, universal phenomenon, which seemingly possess some formal similarities. The parallels are quickly exhausted, however.

The selection of individual shots by Coulon evokes an arbitrary, poetic encounter. As if the French photographer was guided by chance on a spontaneous journey, with the key moments only revealing themselves once he confronted them.

Hans-Christian Schink employs the methods of a scientific researcher. Place and time are chosen very deliberately, with the coordinates actually providing the name of the image. The artistic project gives the temporal factor a decisive role, thus elevating it to co-creator of the works. Using the viewpoint of the earth's rotation, the photographic medium retraces the course of the sun and gives our familiar star a new, linear appearance. Photography expands its effective form and reproduces the sun in a new light.

Fotografen der Saison STILL LIGHT – photographes de la saison STILL LIGHT -
photographers of the season STILL LIGHT

**Gilles Coulon, François Fontaine, Andreas Gefeller,
Mona Kuhn, Anna Lehmann-Brauns, Hans-Christian Schink**